

# Leistungserklärung Declaration of Performance

Gemäß Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011  
according to Construction Products Regulation (EU) No 305/2011

	<b>Nr. / No. CPR-30-21-014</b>				
1.	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type: <b>MTD 533X, MTD 533X CP, MTD 533X MC</b>				
2.	Verwendungszweck(e) / Intended use/es: <b>Brandschutz / Fire safety</b>				
3.	Hersteller / Manufacturer <b>Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, D-79295 Sulzburg</b>				
5.	System(e) oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of assessment and verification of constancy of performance <b>1</b>				
6.	Harmonisierte Norm / Harmonised standard(s): <b>EN 54-5:2017 + A1:2018 Wärmemelder / Heat detector</b> <b>EN 54-7:2018 Rauchmelder / Smoke detector</b> <b>EN 54-17:2005+AC:2007 Kurzschlussisolatoren / Short-circuit isolators</b>  Notifizierte Stelle(n) / Notified Body/ies: <b>0786</b> <b>VdS Schadenverhütung GmbH</b>				
7.	Erklärte Leistung / Declared performance/s				
	<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Essential characteristics</b>	<b>Leistung</b> <b>Performance</b>	<b>Harmonisierte technische Spezifikation</b> <b>Harmonised technical specification</b>	<b>Abschnitt</b> <b>Clause</b>
	Betriebszuverlässigkeit - Lage der wärmeempfindlichen Elemente - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen	<i>Operational reliability</i> - <i>Position of heat sensitive element</i> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i>	Distanz ≥: 15 mm <i>Distance ≥: 15 mm</i>  Rote LED <i>red LED</i>  Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018  EN 54-5:2017 + A1:2018  EN 54-5:2017 + A1:2018	4.2.1  4.2.2  4.2.3

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Überwachung abnehmbarer punktförmiger Wärmemelder	- <i>Monitoring of detachable detectors</i>	Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.2.4
- Herstellerabgleiche	- <i>Manufacturer's adjustments</i>	Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.2.5
- Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	- <i>On-site adjustment of response behaviour</i>	Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.2.6
- Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	- <i>Software controlled detector (when provided)</i>	Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design an storage correct</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.2.7
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit	<i>Nominal activation conditions / sensitivity</i>			
- Richtungsabhängigkeit	- <i>Directional dependence</i>	A1: 1min 0s ≤ t ≤ 4min 20s	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.1
- Statische Ansprechtemperatur	- <i>Static response temperature</i>	A1: 54 °C ≤ T ≤ 65 °C A2: 54 °C ≤ T ≤ 70 °C B: 69 °C ≤ T ≤ 85 °C	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.2
- Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur	- <i>Response times from typical application temperature</i>	Für alle Anstiege in A1,A2,B: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise in A1,A2,B: lower limit ≤ t ≤ upper limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.3
- Ansprechzeiten bei 25 °C	- <i>Response times from 25 °C</i>	Kategorie B/ Category B: @ 3K/min: t > 7 min 13 s @ 20K/min: t > 1 min 0 s	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.4
- Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur	- <i>Response times from high ambient temperature</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1,A2,B: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert <i>Correct operation: For all rates of rise in A1,A2,B: lower limit ≤ t ≤ upper limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.5
- Exemplarstreuung	- <i>Reproducibility</i>	Für alle Anstiege in A1,A2,B: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise in A1,A2,B: lower limit ≤ t ≤ upper limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.3.6
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)	<i>Response delay (response time)</i>			
- Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index S	- <i>Additional test for suffix S detectors</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1S,A2S,BS: unterer Grenzwert ≤ t ≤ oberer Grenzwert <i>Correct operation: For all rates of rise in A1S,A2S,BS: lower limit ≤ t ≤ upper limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.4.1

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index R	- <i>Additional test for suffix R detectors</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1R,A2R,BR: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>Correct operation: For all rates of rise in A1R,A2R,BR: lower limit <math>\leq t \leq</math> upper limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.4.2
Abweichung der Versorgungsspannung  - Schwankungen der Versorgungsparameter	<i>Tolerance to supply voltage</i>  - <i>Variations in supply parameters</i>	Für alle Anstiege unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise: lower limit <math>\leq t \leq</math> upper limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.5.1
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit  - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i>  - <i>Cold (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: <math>t &gt;</math> lower limit <math>\Delta t &lt;</math> limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.1.1
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	- <i>Dry heat (endurance)</i>	NPD NPD	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit  - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i>  - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: <math>t &gt;</math> lower limit <math>\Delta t &lt;</math> limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.2.1
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: <math>t &gt;</math> lower limit <math>\Delta t &lt;</math> limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i>			

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) - Korrosion (Dauerprüfung)	- <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>)</i> - <i>corrosion (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i>			
- Stoß (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.1
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.2
- Schwingen (in Betrieb)	- <i>Vibration (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.3
- Schwingen (Dauerprüfung)	- <i>Vibration (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i>			
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	- <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert Δ t < Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min and 20K/min: t &gt; lower limit Δ t &lt; limit</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	4.6.5
Betriebszuverlässigkeit	<i>Operational reliability</i>			
- Individuelle Alarmanzeige	- <i>Individual alarm indication</i>	Rote LED <i>red LED</i>	EN 54-7:2018	4.2.1
- Anschluss von Hilfsvorrichtungen	- <i>Connection of ancillary devices</i>	Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i>	EN 54-7:2018	4.2.2
- Überwachung abnehmbarer Melder	- <i>Monitoring of detachable detectors</i>	Störsignal wird ausgelöst <i>Fault signal released</i>	EN 54-7:2018	4.2.3

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Herstellerabgleiche</li> <li>- Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort</li> <li>- Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern</li> <li>- Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden</li> <li>- Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Manufacturer's adjustments</i></li> <li>- <i>On-site adjustment of response behaviour</i></li> <li>- <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i></li> <li>- <i>Response to slowly developing fires</i></li> <li>- <i>Software controlled detector (when provided)</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i></li> <li>Spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i></li> <li>Geschützt (&gt; 1,3mm) <i>protected (&gt;1,3mm)</i></li> <li>Ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i></li> <li>Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design and storage correct</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>EN 54-7:2018</li> <li>EN 54-7:2018</li> <li>EN 54-7:2018</li> <li>EN 54-7:2018</li> <li>EN 54-7:2018</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4.2.4</li> <li>4.2.5</li> <li>4.2.6</li> <li>4.2.7</li> <li>4.2.8</li> </ul>
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wiederholpräzision</li> <li>- Richtungsabhängigkeit</li> <li>- Exemplarstreuung</li> </ul>	<i>Nominal activation conditions / sensitivity</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Repeatability</i></li> <li>- <i>Directional dependence</i></li> <li>- <i>Reproducibility</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><math>m_{max}/m_{min} \leq 1,6</math> <math>m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}</math></li> <li><math>m_{max}/m_{min} \leq 1,6</math> <math>m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}</math></li> <li><math>m_{max}/m_{av} \leq 1,33</math> <math>m_{av}/m_{in} \leq 1,5</math> <math>m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}</math></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>EN 54-7:2018</li> <li>EN 54-7:2018</li> <li>EN 54-7:2018</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4.3.1</li> <li>4.3.2</li> <li>4.3.3</li> </ul>
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) <ul style="list-style-type: none"> <li>- Luftbewegung</li> <li>- Blendung</li> </ul>	<i>Response delay (response time)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Air movement</i></li> <li>- <i>Dazzling</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><math>0,625 \leq [(m_{(0,2)max} + m_{(0,2)min}) / (m_{(1,0)max} + m_{(1,0)min})] \leq 1,6</math></li> <li>Ordnungsgemäße Funktion; <math>m_{max} / m_{min} \leq 1,6</math> in beiden Ausrichtungen <i>correct operation;</i> <math>m_{max} / m_{min} \leq 1,6</math> in both directions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>EN 54-7:2018</li> <li>EN 54-7:2018</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4.4.1</li> <li>4.4.2</li> </ul>
Grenzabweichung der Versorgungsspannung <ul style="list-style-type: none"> <li>- Schwankungen der Versorgungsparameter</li> </ul>	<i>Tolerance to supply voltage</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Variations in supply parameters</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><math>m_{max}/m_{min} \leq 1,6</math> <math>m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}</math></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>EN 54-7:2018</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4.5</li> </ul>
Leistungsparameter im Brandfall <ul style="list-style-type: none"> <li>- Brandempfindlichkeit</li> </ul>	<i>Performance parameters under fire conditions</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Fire sensitivity</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm <i>All specimen in alarm before end of test</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>EN 54-7:2018</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4.6</li> </ul>
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i>			

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.1.1
- Trockene Wärme (in Betrieb)	- <i>Dry heat (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i>			
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	- <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.2.1
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i>			
- Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) - Korrosion (Dauerprüfung)	- <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) - corrosion (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i>			
- Stoß (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.1
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.2
- Schwingen sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration sinusoidal (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.3
- Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration sinusoidal (endurance)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation</i> ; $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität	<i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i>			

Wesentliche Merkmale	Essential characteristics	Leistung Performance	Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification	Abschnitt Clause
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	- <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	Ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{max} / m_{min} \leq 1,6$	EN 54-7:2018	4.7.5
Leistungsfähigkeit im Brandfall	Performance under fire conditions	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.2
Betriebszuverlässigkeit	Operational reliability	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	Durability of operational reliability: temperature resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.4, 5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	Durability of operational reliability Vibration resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	Durability of operational reliability, Humidity resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.6, 5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit	Durability of operational reliability, Corrosion resistance	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität	Durability of operational reliability, electrical stability	bestanden pass	EN 54-17:2005 +AC:2007	5.3 5.13

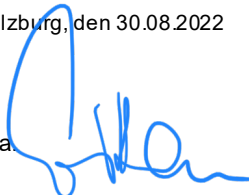
Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen.  
Für die Erstellung dieser Leistungserklärung im Einklang der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte verantwortlich. /

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hekatron Vertriebs GmbH

Sulzburg, den 30.08.2022

ppa 

Kirsten Rolf Wittmann  
Leiter Qualität, Lean- und  
Compliance-Management/  
Head of Quality, Lean and  
Compliance Management

i. V. 

Bernd Melz  
Leiter Qualifizierung  
Kompetenzzentrum/  
Head of Qualification  
Competence Center